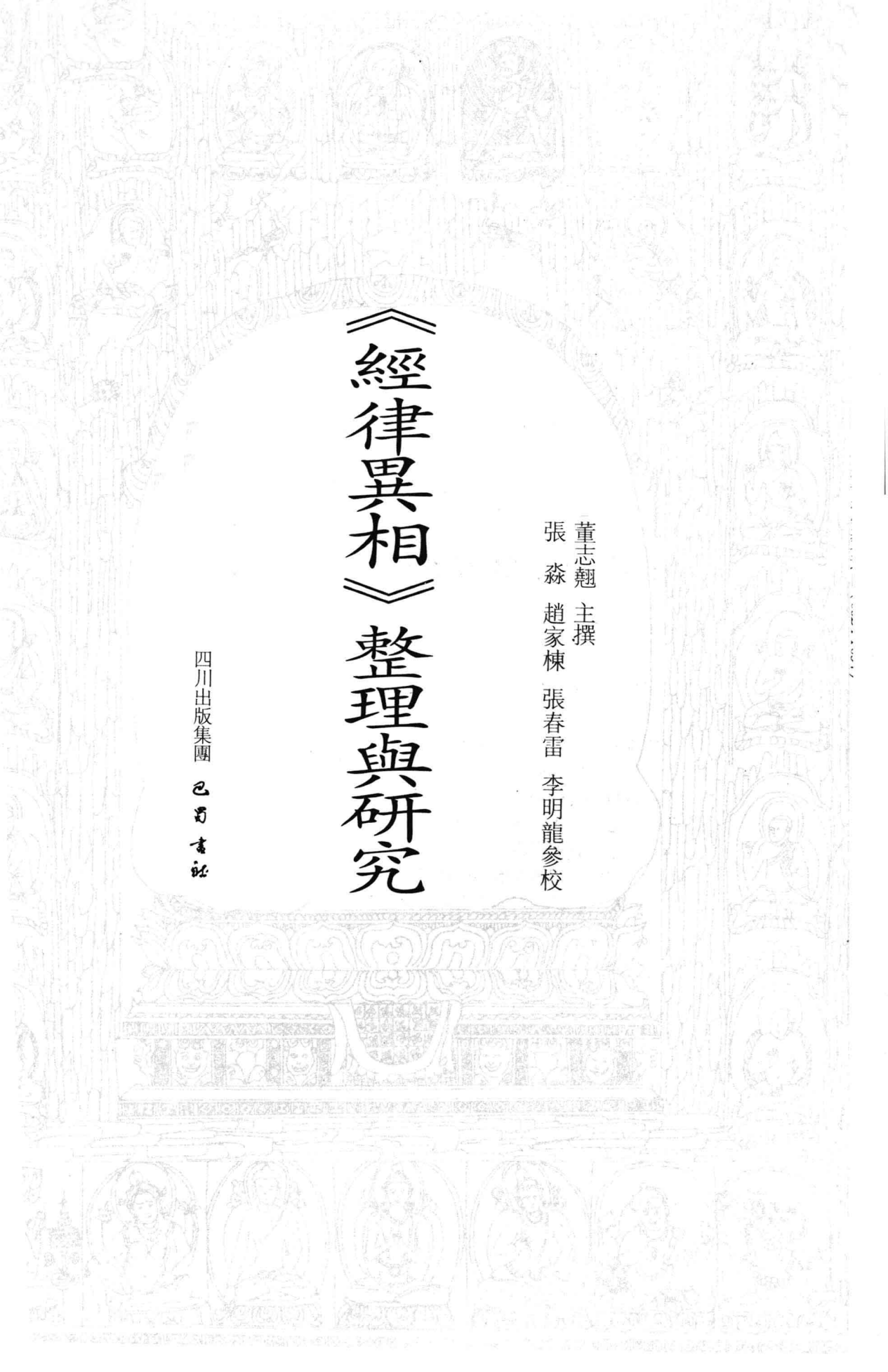


《經律異相》整理與研究

董志翹 主撰

張 淼 趙家棟 張春雷 李明龍參校

四川出版集團 巴蜀書社



《經律異相》 整理與研究

董志翹 主撰
張 淼 趙家棟 張春雷 李明龍參校

四川出版集團 巴蜀書社

圖書在版編目(CIP)數據

經律異相整理與研究 / 董志翹主撰. — 成都: 巴蜀書社, 2011. 7

ISBN 978-7-80752-818-0

I. ①經… II. ①董… III. ①佛教-教義-整理 ②佛教-教義-研究 IV. ①B94

中國版本圖書館 CIP 數據核字(2011)第 113113 號

經律異相整理與研究

董志翹 主撰

責任編輯 施 維

封面設計 周 明

出版發行 四川出版集團·巴蜀書社
(成都市槐樹街 2 號 郵政編碼 610031)

發 行 科 028-86259422 86259423

網 址 <http://www.bsbook.com>

經 銷 新華書店

照 排 四川勝翔數碼印務設計有限公司

印 刷 成都翔川印務有限公司

成品尺寸 260mm×185mm

印 張 47.875

字 數 940 千字

版 次 2011 年 8 月第 1 版

印 次 2011 年 8 月第 1 次印刷

書 號 ISBN 978-7-80752-818-0

定 價 85.00 元

本書若出現印裝質量問題,請與發行科聯系調換

目 錄

上編：《經律異相》文獻研究

緒 言	(3)
第一章 寶唱其人及其著述	(8)
第一節 寶唱其人	(8)
第二節 寶唱著述考	(13)
一、亡佚類著述	(14)
二、現存類著述	(19)
第二章 《經律異相》的成書及入藏	(23)
第一節 《經律異相》的成書	(23)
一、成書背景	(23)
二、成書目的及過程	(27)
第二節 《經律異相》的入藏	(30)
一、《開寶藏》	(30)
二、《高麗藏》	(31)
三、《趙城藏》	(32)
四、《崇寧藏》	(32)
五、《毗盧藏》	(33)
六、《圓覺藏》	(33)
七、《資福藏》	(33)
八、《磧砂藏》	(33)
九、《洪武南藏》	(34)

十、《永樂南藏》	(34)
十一、《永樂北藏》	(35)
十二、現代較有影響的兩種大藏經	(35)
第三章 《經律異相》所引資料	(36)
第一節 真經	(36)
一、小乘佛教經典	(37)
二、大乘佛教經典	(38)
三、律典	(38)
四、論釋	(39)
第二節 疑偽經	(40)
一、《善信經》	(42)
二、《現佛胸萬字經》	(43)
三、《貧女難陀經》	(43)
四、《懷子經》	(44)
五、《情離有罪經》	(44)
六、《淨度三昧經》	(44)
第三節 抄經	(45)
第四節 中土撰述	(46)
一、《釋迦譜》	(46)
二、其他著述	(47)
第四章 《經律異相》的內容結構與編撰方法	(55)
第一節 《經律異相》的內容結構	(55)
第二節 《經律異相》的編撰方法	(58)
一、刪節概述大意	(58)
二、駢文形式撰寫	(59)
三、文中標明註釋	(60)
第五章 《經律異相》的語料價值	(61)
第一節 《經律異相》文本的語料價值	(61)
第二節 《經律異相》異文的語料價值	(63)
一、《經律異相》異文與佛經校理	(65)
二、《經律異相》異文與漢語史研究	(67)
三、《經律異相》異文與漢字史研究	(70)
結 語	(73)
參考文獻	(75)

下編：《經律異相》校點整理本

經律異相卷第一·····	(85)
經律異相卷第二·····	(106)
經律異相卷第三·····	(114)
經律異相卷第四·····	(128)
經律異相卷第五·····	(139)
經律異相卷第六·····	(151)
經律異相卷第七·····	(171)
經律異相卷第八·····	(187)
經律異相卷第九·····	(204)
經律異相卷第十·····	(214)
經律異相卷第十一·····	(228)
經律異相卷第十二·····	(242)
經律異相卷第十三·····	(249)
經律異相卷第十四·····	(261)
經律異相卷第十五·····	(278)
經律異相卷第十六·····	(294)
經律異相卷第十七·····	(308)
經律異相卷第十八·····	(324)
經律異相卷第十九·····	(343)
經律異相卷第二十·····	(364)
經律異相卷第二十一·····	(372)
經律異相卷第二十二·····	(383)
經律異相卷第二十三·····	(393)
經律異相卷第二十四·····	(409)
經律異相卷第二十五·····	(425)
經律異相卷第二十六·····	(435)
經律異相卷第二十七·····	(447)
經律異相卷第二十八·····	(457)
經律異相卷第二十九·····	(469)
經律異相卷第三十·····	(480)
經律異相卷第三十一·····	(486)

經律異相卷第三十二..... (504)

經律異相卷第三十三..... (520)

經律異相卷第三十四..... (536)

經律異相卷第三十五..... (546)

經律異相卷第三十六..... (557)

經律異相卷第三十七..... (572)

經律異相卷第三十八..... (583)

經律異相卷第三十九..... (591)

經律異相卷第四十..... (603)

經律異相卷第四十一..... (614)

經律異相卷第四十二..... (625)

經律異相卷第四十三..... (630)

經律異相卷第四十四..... (645)

經律異相卷第四十五..... (665)

經律異相卷第四十六..... (676)

經律異相卷第四十七..... (691)

經律異相卷第四十八..... (719)

經律異相卷第四十九..... (737)

經律異相卷第五十..... (748)

上編：《經律異相》文獻研究

緒 言

中國佛典翻譯始於東漢末，盛於南北朝隋唐，宋代以後衰落，綿延千年，是世界翻譯史上罕見的巨大工程。佛教文獻數量龐大，內容豐富，其中，僅佛教經典三藏十二部的數量就極為可觀。通過對佛教歷史和佛教文獻的學習和研究，我們發現，成書於南朝梁天監十五年（516）的《經律異相》是一部值得關注的佛教文獻。魏晉南北朝時期，是中國編纂類書的發軔期和第一個高潮期。現在，魏晉南北朝時期編纂的類書，成部的全都亡佚，如成書時間與《經律異相》相近的《類苑》和《華林遍略》。現存最早的完整類書，只有成書於隋煬帝大業年間（605—618）的《北堂書鈔》，比《經律異相》成書約晚一百年。另一部大型佛教類書《法苑珠林》比《經律異相》成書約晚一百五十年。《經律異相》是我國現存成部的最早類書和佛教類書，是現存成部的南北朝時期的唯一類書，因此價值重大。它不僅對中國古代佛教的傳播和發展產生過直接而又深遠的影響，而且對中國古代圖書史、類書史、佛經翻譯史的研究乃至對中國文學史的研究，都具有極高的參考價值。

《經律異相》自編撰完成以來，對中國佛教乃至中國思想、文學、文獻等諸多領域的發展都產生了重要的影響，也引起了許多學者的關注。就目前學界對《經律異相》的研究而言，已經取得了不少成果。

國外對《經律異相》的研究成果主要有：日本牧田諦亮的《疑經の研究》（京都大學人文科學研究所，1976年）中，提到了《經律異相》所引用的疑偽經，如《善信女經》《胸有萬字經》等。館裕之的《〈經律異相〉を中心としてみた梁代佛教類書の編纂事情》（載《佛教大學大學院研究紀要》第10卷，1982年）一文探討了以《經律異相》為主的南朝梁代時期類書的編撰情況。北村高的《上海古籍出版社刊行の〈經律異相〉の版本について》（載《東洋史苑》第34卷，1990年）則是對上海古籍出版社影印《磧砂藏》版的《經律異相》作了說明。

國內對《經律異相》的關注，主要集中在以下三個方面：



一、推介類

由於《經律異相》是我國第一部佛教類書，收集了梁代以前佛經中的民間故事，在類書史、佛教史和文學史上影響很大，故推薦和介紹的專著和論文較多，如：馬焯榮《中國宗教文學史》（銀河出版社，2002年），陳士強《佛典精解》（上海古籍出版社，1992年），《中國學術名著提要·宗教卷》（復旦大學出版社，1997年），周叔迦《釋典叢錄》（《周叔迦佛學論著集（上冊）》，中華書局，1991年），趙含坤編著《中國類書》（河北人民出版社，2005年），劉守華著《中國民間故事史》（河北教育出版社，2005年），夏廣興《〈經律異相〉管窺》（《古籍整理研究學刊》，1999年第4期），陳士強《〈經律異相〉大意》（《五臺山研究》，1988年第4期），王桂秋《經律異相》（《讀書》，1990年第2期）等論文或專著，都對《經律異相》有專門介紹或評介。

二、白話今譯類

與學者對《經律異相》的眾多推介不相對稱的是，《經律異相》至今卻未有整理本，僅見對其章節個別故事的白話今譯，如：白化文、李鼎霞《〈經律異相〉譯注》（佛光出版社1996年）僅在《經律異相》五十卷中，每卷選一則故事進行翻譯注解；陳蒲清編著《中國經典寓言》僅選了《兩母爭子》一則故事進行翻譯，可見對《經律異相》文本的整理工作還有待於進一步加強。

三、學術研究類

學術界從語言學的角度較早關注《經律異相》的是中山大學陳定方的學位論文《〈經律異相〉音注》（1990年，指導老師李新魁），該論文從音韻學的角度對《經律異相》作了系統研究。此外還有南京大學陳祥明的學位論文《〈經律異相〉語法專題研究》（2004年，指導老師柳士鎮），該論文從語法學的角度從幾個不同的側面對《經律異相》作了詳細探討；首都師範大學卜紅豔學位論文《〈經律異相〉注音研究》（2004年，指導老師馮蒸），文章認為《經律異相》一書為研究6世紀的漢語語音提供了寶貴的資料，作者主要採取反切比較法對磧砂藏所收《經律異相》後所附隨函音義的兩千多條注音進行研究；安徽師範大學何小宛的學位論文《〈經律異相〉詞彙專題研究》（2006年，指導老師詹緒左）則是將《經律異相》中的詞語分為專題進行研究，以雙音節詞為主，研究了三組佛教特徵詞和三組表示情感意味的普通用詞。從語言學角度對《經律異相》研究的單篇論文，筆者目前僅見金素芳《〈經律異相〉詞語選釋》（《湖州師院學報》，2001年第4期），陳祥明《〈經律異相〉所見中古新興

單音節副詞考察》（《泰山學院》2006年第1期），洪帥《〈經律異相〉詞語割記》（《宗教學研究》，2008年第4期），李博《〈經律異相〉校讀割記》（《文教資料》，2009年第12期）等幾篇。我們亦有專文《〈經律異相〉的校理及異文語料價值》（《江蘇大學學報》，2009年第3期），對《經律異相》的校理及異文的語料價值作了比較詳盡的論述。

從文獻學角度進行研究的，如：白化文、李鼎霞《〈經律異相〉及其主編釋實唱》（《國學研究》第二輯，北京大學出版社，1994年），是探討《經律異相》相關問題的力作，也是目前見到從文獻學角度研究《經律異相》最為詳盡的文章。該文章從歷代經錄記載來檢視《經律異相》的著錄情況，然後對該書作者釋實唱的生平和著述作了說明，最後從三個方面指出了《經律異相》是一部獨具特色的現存最早的類書。聖凱法師《中國佛教懺法研究》（宗教文化出版社，2004年）以《經律異相》的異文為工具將《梁皇懺》與《經律異相》相比較，是唯一一篇利用《經律異相》的異文進行文獻學研究的論文。陳洪《〈經律異相〉所錄譬喻類經考錄》（《寒山寺佛學》第二輯，亦見於陳允吉主編《佛經文學研究論集》）利用《經律異相》引《譬喻經》標注出處的不同體例和引《雜譬喻經》（包括《諸雜譬喻經》）標注出處的不同體例，來鉤沉法遼十卷《譬喻經》、佚名十卷《譬喻經》和佚名十卷《雜譬喻經》佚文。許雲和《梁揚都莊嚴奪沙門釋實唱生平及著作考略》，根據現存的材料，考知實唱生於宋廢帝蕭子業永光元年（465），並考其著述至少可得十六部八百九十九卷之多，而不是《法苑珠林》卷一百著錄的九部一百二十二卷。

從佛教哲學的角度對其進行研究的有方立天《中國佛教哲學要義》，從哲學的角度討論了《經律異相》的“天地說”、“三界成壞說”（中國人民大學出版社，2002年）。

從文學的角度對其研究的成果比較多，如：王立《佛經文學與古代小說母題比較研究》（昆侖出版社，2006年），張煜《說〈經律異相〉記載之佛經故事群中的女性》（《新疆大學學報》，2004年第1期，亦見陳允吉主編《佛經文學研究論集》），劉守華《從〈經律異相〉看佛經故事對民間故事的滲透》（《佛學研究》，1998年第2期），蔣述卓《〈經律異相〉對梁陳隋唐小說的影響》（《中國比較文學》，1996年第4期）等等。

就當前的看，學者們已經認識到了《經律異相》的價值，對其研究也取得了一定的成果，但是目前對《經律異相》的研究也還存在着一些需要克服的缺陷，這主要體現在：

（一）對《經律異相》作為類書和故事集的重要性，學者們已經形成共識，推介的文章和專著中多有涉及。從文學對比、文獻學的角度對《經律異相》研究的成果比較多，許多學者均認識到《經律異相》作為早期佛經故事總集對後世文學作品影響的重要性及其作為佛教類書對後世類書編纂的重要影響，但從語言學的角度對其研究的，僅有以上四篇碩博論文和五篇單篇論文，這說明《經律異相》的語料價值日益受到學者們重視，但是研究成果比較少，重視的程度還不夠。

（二）《經律異相》版本衆多，源流錯綜複雜，對其版本源流的發展脈絡，至今未能理清。對其編者實唱的生平及著述，也缺乏系統的梳理和考述。對《經律異相》的成書過程及



入藏情況，也沒有全面的研究成果問世。

(三) 對《經律異相》缺乏全面、系統、深入的研究。對於《經律異相》的整理研究尚屬佛教文獻研究中的薄弱環節，到目前為止，還沒有一本完整的點校本供人們作為可靠的文獻材料來使用，對《經律異相》所引文獻也沒有系統的整理、分類、分析，對《經律異相》摘引原經的編寫原則也沒有進行整體的探討。

為了能夠將《經律異相》通過校勘、整理形成一套有學術價值的校注本以及對《經律異相》從文獻學的角度進行較為全面的研究，我們認為很有必要對《經律異相》進行全面而又系統的研究，揭示《經律異相》的相關信息，讓世人認識到這部佛教類書存在的價值及其意義。

着手《經律異相》的校理，首先要收集其各種版本。《經律異相》各種版本藏經都有刊刻，據童瑋編《二十二種大藏經通檢》可知，《崇寧藏》《圓覺藏》《毘盧藏》《資福藏》《磧砂藏》《趙城藏》《高麗藏》《普寧藏》《弘法藏》《洪武南藏》《永樂南藏》《永樂北藏》《嘉興藏》《清藏》《頻伽藏》《弘教藏》《大正藏》皆有刊刻。《中華大藏經》影印《趙城藏》廣勝寺本《經律異相》，所缺部分用高麗藏補齊，並用資福藏、磧砂藏、普寧藏、永樂南藏、徑山藏、清藏為校本，出校勘記。《大正藏》以高麗藏為底本，校以宋、元、明、宮諸本，出校勘記。進行這項研究工作首先要選擇一個好的底本，通過比較目前流行的幾種版本來看，我們以目前最為易得且普遍使用的《大正藏》本為底本，然後以趙金城藏、高麗藏、資福藏、磧砂藏、普寧藏、永樂南藏、徑山藏、清藏八個版本對校，對《經律異相》一書作出更為全面的校勘和整理，希望能夠成為研究者可資利用的一部點校本。在校勘過程中，我們以文獻學的研究方法為主，兼採用宗教學、歷史學、哲學、文字學、訓詁學等多種方法，並綜合使用“對校、本校、他校、理校”四種校法，力求做到文獻整理的準確。

通過對《經律異相》的文獻研究，本課題的創新之處可歸納為如下幾點：

首先，對《經律異相》進行系統性的文獻學方面的研究，這一研究可以彌補目前國內在這方面研究的不足，促使人們更好地認識到該佛教文獻乃至該類佛教文獻在中國佛教文獻乃至整個中國古代傳統文獻、現代辭書編撰中的重要價值。

其次，過去有人對《經律異相》作了一定的整理工作，但僅僅停留在通過不同版本的大藏經來進行校對。通過本課題研究發現，其中包含有許多亡佚經典以及疑偽經極大地豐富了中國佛教的內容，這也為我們結合敦煌出土佛教文獻作對比研究提供了資料，拓展了佛教經典研究的範圍。

再次，通過對《經律異相》的文獻研究，還可以促進我們對《經律異相》文本的文獻整理研究，為完成一部可靠的、便於使用的點校本提供一些便利條件，使後來致力於此相關文獻研究的人少走彎路。

最後，目前對《經律異相》的認識更多地是將它作為佛經故事來看待，從文學的角度使用較多。其實，它的內容遠遠超出這一範圍，例如文獻學中的類書編撰研究，思想史中佛教

中國化問題研究都應當關注《經律異相》一書的內容，這樣可以拓展《經律異相》在不同領域中的研究價值。

本書分為上編和下編。上編：《經律異相》文獻研究，內容分為五大部分。

首先是緒言部分，在這一部分裏，主要介紹了國內外對《經律異相》的研究現狀、本書所用的資料與方法以及本文所要做的工作與創新之處。

從第一章到第五章是本書的主體部分。在第一章中，對《經律異相》的作者釋寶唱的生平事跡及其成就等基本情況作了梳理，並且對寶唱的有關著述進行了考述。

在第二章中，對《經律異相》一書的成書背景從時代和學術兩個方面進行了說明，尤其是側重文獻資料對《經律異相》成書的重要作用。從北宋開始，大藏經從寫本向刊本過渡，佛教經典得以更好地保存下來，因此，對《經律異相》在不同大藏經中的刊刻以及其流傳狀況作一梳理。

在第三章中對《經律異相》的成書所用資料來源及其狀況作了分析，該書引用佛教文獻多數集中在來自印度以及西域的翻譯經典，包括被普遍認為的真經以及曾經在佛教經錄中有記載而現在亡佚的經典。當然，其中所引資料不僅僅局限於這些傳來的佛教經典，還有部分被佛教經錄學家視為的疑偽經以及中土撰著。這些引文資料豐富了《經律異相》的內容。

第四章對《經律異相》一書的內容結構及其編撰特點作了闡述。在南北朝類書編撰熱潮的影響下，佛教界也出現了編撰類書的熱潮，而這些佛教類書也是在中國傳統類書思想的影響下形成的，因此，就《經律異相》而言，從它的內容結構中可以看出它是遵循中國傳統天、地、人三才順序的思想而進行編撰，再結合佛教教義，又擴充到畜牲、惡鬼和地獄等宇宙空間結構。為了從龐雜的佛典文獻中提取材料編排好這些內容，作者對所引用材料進行裁剪，採用概述大意、適當刪節內容和文中作出註解等編撰方法。

第五章主要從語言學的角度探討了《經律異相》文本和異文的語料價值，重點論述了其異文的語料價值。



第一章 寶唱其人及其著述

唐代詩人杜牧的詩句“南朝四百八十寺，多少樓臺煙雨中”，道出了南朝佛教的興盛局面。南朝四朝立國總共一百六十九年，宋、齊、梁、陳雖然國祚短暫，但是，佛教發展卻極為興盛。南朝不僅佛教寺院眾多，盛極一時，如定林寺、同泰寺、光宅寺和瓦官寺等各大名寺在當時都具有舉足輕重的地位，而且佛教僧侶人才輩出，名噪後世，著名的僧人有慧皎、僧祐、寶唱、僧旻等。其中，寶唱作為一位與南朝佛教發展極為密切和對中國佛教發展起過一定促進作用的佛門龍相，其活動之頻繁、著述之豐富、影響之深遠都值得我們關注。然而，史籍對他的記載或太過簡略，或語焉不詳，有關其人生經歷以及其諸多著作的流傳、存留狀況都不甚清晰。因此，勾勒寶唱的生平事蹟以及對他的著述作一番考察對我們瞭解寶唱對佛教文獻以及梁代佛教發展將大有裨益。

第一節 寶唱其人

南朝僧人釋寶唱，俗姓岑氏，吳郡（治所在今江蘇省蘇州市）人，生卒年不詳，也有人推斷出生於公元466年或467年，^①卒年不可考，大致生活在宋、齊、梁三朝。有關寶唱事蹟記載的文獻極為有限，現存於梁慧皎《高僧傳》、唐道宣《續高僧傳》等僧傳以及隋費長房《歷代三寶記》、唐智昇《開元釋教錄》等佛教經錄中，而以《續高僧傳》第一卷中的“寶唱”本傳內容最為豐富和詳實。該傳記內容可以分為三個部分，第一部分從文章的開頭到“《飯聖僧法》五卷”為止，主要記載了寶唱早年的情況以及受梁武帝的敕令從事佛教文獻的整理與編撰事宜。從“帝又注《小品經》五十卷”到“著《通史》《書苑》數千卷”止，

^① 白化文、李鼎霞：《〈經律異相〉及其主編釋寶唱》，載袁行霈主編：《國學研究》第二卷，北京大學出版社，1994年，第588頁。

為第二部分。第二部分則是敘述了梁武帝崇信佛法的有關內容，這部分沒有涉及到實唱的有關情況。從“唱當斯盛世”到文章的結尾是第三部分。第三部分記載了實唱後期的一些情況。其中，除第二部分明顯沒有與實唱有直接的關係之外（這一部分中可能隱藏有某種特殊信息，否則態度嚴謹的道宣不會無故將此一部分放入實唱傳中），第一部分與第三部分都是有關實唱本人的一些情況記載，這是我們研究實唱生平事蹟乃至其撰著的主要資料。因《續高僧傳》中有關實唱的情況內容最為豐富，今故引用其全部內容如下，以便說明問題：

釋實唱，姓岑氏，吳郡人——即有吳建國之舊壤也。少懷恢敏，清貞自蓄。顧惟隻立，勤田為業，資養所費，終於十畝。至於傍求，傭書取濟。寓目流略，便能強識。文采鋪瞻，義理有聞。年十八，投僧祐律師而出家焉。祐江表僧望，多所制述，具如前傳紀之。唱既始陶津，經律諮稟。承風建德，有聲宗嗣。住莊嚴寺，博採群言，酌其精理。又惟開悟土俗，要以通濟為先。乃從處士顧道曠、呂僧智等，習聽經、史、《莊》《易》，略通大義。時以其遊涉世務，謂有俗志，為訪家室，執固不回。將及三十，天陰既崩，喪事云畢。建武二年，擺撥常習，出都專聽。涉歷五載，又中風疾。會齊氏云季，遭亂入東，遠至閩越，討論舊業。天監四年，便還都下，乃敕為新安寺主。帝以時會雲雷，遠近清晏，風雨調暢，百穀年登，豈非上資三寶，中賴四天，下藉神龍，幽靈協贊，方乃福被黔黎，歆茲厚德。但文散群部，難可備尋。下敕，令唱總撰集錄，以擬時要。或建福禳災，或禮懺除障，或饗接神鬼，或祭祀龍王。部類區分，近將百卷。八部神名，以為三卷，包括幽奧，詳略古今。故諸所祈求，帝必親覽，指事祠禱，多感威靈。所以五十許年，江表無事，兆民荷賴，緣斯力也。天監七年，帝以法海浩汗，淺識難尋，敕莊嚴僧旻於定林上寺續《眾經要抄》八十八卷；又敕開善智藏續眾經理義，號曰《義林》，八十卷；又敕建元僧朗，注《大般涅槃經》七十二卷。並唱奉別敕，兼贊其功，綸綜終始，緝成部帙。及簡文之在春坊，尤耽內教，撰《法寶聯璧》二百餘卷，別令實唱綴紕區別，其類《遍略》之流。帝以佛法沖奧，近識難通，自非才學，無由造極，又敕唱：“自大教東流，道門俗士有敘佛理，著作弘義，並通鳩聚。”號曰《續法輪論》，合七十餘卷。使夫迷悟之賓，見便歸信，深助道法，無以加焉。又撰《法集》一百四十卷。並唱獨斷專慮，續結成部。既上親覽，流通內外。十四年，敕安樂寺僧紹撰《華林佛殿經目》，雖復勒成，未愜帝旨，又敕唱重撰。乃因紹前錄，注述合離，甚有科據，一帙四卷，雅愜時望。遂敕掌華林園寶雲經藏，搜求遺逸，皆令具足，備造三本，以用供上。緣是又敕撰《經律異相》五十五卷，《飯聖僧法》五卷。

帝又注《大品經》五十卷，於時佛教隆盛，無德稱焉。道俗才筆，互陳文理。自武帝膺運，時三十有七，在位四十九載。深以庭瘡早傾，常懷哀感。每歎曰：雖有四海之尊，無由得申罔極。故留心釋典，以八部般若為心良[田]，是諸佛由生。又即除災滌累故，收採眾經，躬述注解，親臨法座，講讀數弘。用此善因，崇津靈識。頻代二皇捨身為僧給使，洗濯



煩穢，仰資冥福。每一捨時，地為之震，相繼齋講，不斷法輪。為太祖文皇於鍾山北澗建大愛敬寺。糾紛協日，臨睨百丈，翠微峻極，流泉灌注，鍾鯨遍嶺，鈺鳳乘空。創塔包巖壑之奇，宴坐盡林泉之邃。結構伽藍，同尊園寢，經營彫麗，奄若天宮。中院之去大門，延袤七里。廊廡相架，簷雷臨屬。旁置三十六院，皆設池臺，周宇環遶。千有餘僧，四事供給。中院正殿有栴檀像，舉高丈八，匠人約量，晨作夕停。每夜恒聞作聲，旦視輒覺功大。及終成後，乃高二丈有二。相好端嚴，色相超挺。殆由神造，屢感徵跡。帝又於寺中龍淵別殿造金銅像，舉高丈八，躬伸供養。每入頂禮，歎歎哽噎不能自勝，預從左右無不下泣。又為獻太后於青溪西岸建陽城門路東起大智度寺。京師甲里，爽塏通博，朝市之中途，川陸之顯要。殿堂宏壯，寶塔七層，房廊周接，華果間發。正殿亦造丈八金像，以申追福，五百諸尼四時講誦。寺成之日，帝顧謂群后曰：“建斯兩寺，奉福二皇，用表罔極之情，以達追遠之思，而不能遺蓼莪之哀。”復於中宮起至敬殿、景陽臺，立七廟室。崇宇嚴肅，鬱若卿雲，粉壁珠柱，交映相耀。設二皇座，具備諸禮。冠蓋奩篋，舉目興慕，晨昏如在。衣服輕暖，隨時代易。新奇芳旨，應時日薦。帝又曰：“雖竭工匠之巧，殫世俗之奇，水石周流，華樹雜遝，限以國務，不獲朝夕侍食，惟有朔望，親奉饋奠，而無所瞻仰，內心崩潰，如焚如灼。”又作聯珠五十首，以明孝道；又制孝思賦，廣統孝本。至於安上治民，移風易俗，度越終古，無德而稱。故元帝云：“伏尋我皇之為孝也，四運推移，不以榮枯遷貿；五德更用，不以貴賤革心。臨朝端默，過隙之思彌軫；垂拱岩廊，風樹之悲逾切。潔齋宗廟，虔事郊禋。言未發而涕零，容不改而傷慟，所謂終身之憂者是也。蓋虞舜、夏禹、周文、梁帝，萬載論孝，四人而已。廣如繹所撰《金樓子》述之。”又以大通元年，於臺城北，開大通門，立同泰寺。樓閣臺殿，擬則宸宮，九級浮圖，回張雲表，山樹園池，沃蕩煩穢。其年三月六日，帝親臨幸，禮懺敬接，以為常准，即捨身之地也。雖億兆務殷，而卷不輟手，披閱內外經論典墳，恒以達曙為則。自《禮記》、古文《周書》《左傳》、莊老諸子、《論語》《孝經》，往哲所未詳悉，皆為訓釋。又以國學員限隔於貴賤，乃更置五館，招引寒俊。故使孔、釋二門，榮茂峙列。帝前後集百有餘卷，著通史書苑數千卷。唱當斯盛世，頻奉璽書，預參翻譯，具如別傳。

初唱天監九年先疾復動，便發二願：遍尋經論，使無遺失；搜括列代僧錄，創區別之，撰為部帙，號曰《名僧傳》，三十一卷。至十三年，始就條列。其序略云：“夫深求寂滅者，在於視聽之表。考乎心行者，諒須丹青之工。是萬象森羅，立言之不可以已者也。大梁之有天下也，威加赤縣，功濟蒼生。皇上化範九疇，神遊八正，頂戴法橋，伏膺甘露。竊以外典鴻文，布在方冊。九品六藝，尺寸罔遺。而沙門淨行，獨亡紀述。玄宗敏德，名絕終古。擁歎長懷，靡茲永歲。律師釋僧祐，道心貞固，高行超邈，著述集記，振發宏要。寶唱不敏，預班二落。禮誦餘日，捃拾遺漏……”文廣不載。初以腳氣連發，入東治療。去後敕追，因此抵罪，謫配越州。尋令依律，以法處斷。僧正慧超任情乖旨，攬徙廣州。先攬京師大僧寺遍，方徙嶺表，永棄荒裔。遂令鳩集，為役多闕，晝則伏懺，夜便續錄。加又官私催逼，惟